

Filipae
Nəkwəkwə yame Pol rimirai
ramvən kimi niməhuak apa
Filipae
Nəgkiarien kwəkwə kape
nəkwəkwə e Filipae

?Pa rimirai nəkwəkwə e? Aposol Pol rimirai nəkwəkwə e.

?Rimirai ramvən kimi nipa? Rimirai ramvən kimi niməhuak apa Filipae.

?Nimraghien rimnhawor pən iran mine ye nipig rimirai? Pol rimnərip niməhuak apa Filipae ye kafan nəriwəkien yame ror kīraru kin kape nivəhsi-ərhavyen Nəvsəoyen Huvə. Ye niməhuak apa Filipae, nəmə Isrel mine nəmə tanə pisin pisin kasəhuak kwis. Kaməsīg-pən nəmə Isrel, mərig kīpəh nəsig-pənien nəmə tanə pisin minə. Kini ye nipig a, nəmhajoun eikuə minə tiksīn kimnhauə mhani mə narmamə, tukmə kīpəh nəsig-pənien əriə, Kughen to rīpəh nivəh-mīraghien əriə.

?Rimirai nəkwəkwə e tuk naha? Nipig Pol rimnamarə ye kalabus apa Rom, nəməhuak minə apa Filipae kimisher-pən kin kwən e Epafrodaetas mə tukripik mane tiksīn muə mivəhsi-pən kīmin. Tukmə ror niməhuak apa Filipae in rimnəkupan mher-pən kin mane kimi Pol. Pol rimirai nəkwəkwə e mə tukrini vi vi niməhuak apa Filipae tuk narimnar yame kimisher-pən kin kīmin. Kini ye nəkwəkwə e, Pol ramni-əhu

nhajounien eikuə yame ramni mə tukaməkeikei kəsıg pən narmamə, tamə Kughen rıpəh nıvəh-mıraghien əriə. Kini Pol rorkeikei mın mə tukrhajoun nəmə Filipae mə swatuk kırıkianə əmə yame tukror rıkitawə ragien. In e Yesu Kristo.

Pol rımnokrən huvə kımı əriə

¹ Yo Pol, kımru Timoti, yorwok mir kape Yesu Kristo, yakwokrən huvə kımı əmiə m-fam, narmamə kape Yesu Kristo mınə apa Filipae, mine nəmehuə kape nıməhuak mınə, mine dikon mınə.

² Pəh Rımtawə Kughen mine Yesu Kristo Yer-marı kapətawə tukwautə-pre kın nıhuvəyen mine nəmərınuyen kımı əmiə.

Pol raməhuak tuk nəmə Filipae

³ Yakorkeikei mə jakni-pre tuk əmiə mə nıpıg mınə fam, nıpıg rıkık raməsık əmiə, yakamni-pən tuk kafak Kughen mə rıkık ragien tuk əmiə.

⁴ Kini nıpıg m-fam ye kafak nəhuakien mınə fam tuk əmiə m-fam, yakaməhuak əmə ye nagienien

⁵ tuk nasıtuyen kapəmiə ye nıvəhsi-ərhavıyen Nəvsaoıyen Huvə ye nırıkakunien muə merıajı-pə ai taktəkun.

⁶ Kini yakırkun huvə mə Kughen yame rımırıkakun wok huvə kırık ye nımraghien kapəmiə tukramor mamrıpin merıajı mıpiərkhın ye nıpıg yame Yesu Kristo tukrırerıg-pə mın iran.

⁷ Kini ratuatuk əmə mə rıkık ragien tuk əmiə, meinai yakorkeikei əmiə; meinai tukmə yakaməmır ye kalabus uə tukmə yaktərhav

mamni-ərhav Nəvsaoyen Huvə kape Yesu Kristo mamhajoun mə nəvsaoyen e in rəfrakis, kimiə fam nimisasitu irak ye wok e Kughen rimivəhsi-pə ye nihuvəyen kafan mə jakor.

⁸ Kughen rirkun mə yakamni əfrah mə yakorkeikei mə jakurə məm əmiə fam, meinai yakorkeikei pik əmiə, rəmhen kin yame Yesu Kristo rorkeikei min əmiə.

⁹ Kini in e nəhuakien kafak: mə Kughen tukror swatuk kimi əmiə mə takharkun huvə mə takshəwor pən iran mine misor norkeikeiyen kimi əmiə minə mamharpin,

¹⁰ mə kimiə takharkun nəmien naha nhagin yame in rhuvə pik, kini mə taksatuatuk huvə, pəh tukpəh nəm-pəniən nar has kirik irəmiə ye nipig yame Yesu Kristo tukruə min iran.

¹¹ Pəh nimraghien kapəmiə tukrikuə kin kwənkwan ripsaah; in e nihuvəyen mine natuatukien yame Yesu Kristo ramor ye nimraghien kapəmiə, pəh narmamə tuksəm kwənkwan e mhani vi vi Kughen tukun, mhavəhsi-haktə nhagin.

Nivəhsi-pəniən Polye kalabus rimnor swatuk mə narmamə tuksərig Nəvsaoyen Huvə

¹² Yo minə tiksın. Yakorkeikei mə takharkun mə nar apnapig kimisor naha nəmhəyen kimi yo, mərig rimnor swatuk tuk nini-ərhavyen Nəvsaoyen Huvə kimi narmamə khapsaah,

¹³ meinai mobael min fam yamə mine kasarha tuk taon e,* mine narmamə pisin pisin minə khap-

1:10: 1 Tes 5:23 * **1:13:** Mobael minə e kamni kimə, “Mobael kape nimə kape Sisa.”

saah kwənharkun ta mə kɪvəhʂi-pən yo ye kalabus meinai yo yorwok kape Kristo.

¹⁴ Kini kafak nɪvənien ye kalabus ipakə ror mə nəməhuak m-fam kasətghaa mɪn tuk nɪni-ərhavyen nəgkiarien kape Kughen mhapəh nhaginien.

¹⁵⁻¹⁶ Tɪksɪn kamhani-ərhav əmə nəvsaoyen huvə kape Kristo ye nətərigien yame ratuatuk. Kamhani-ərhav Nəvsaoyen Huvə meinai kasorkeikei yo, kini mharkun mə Kughen rɪmneighan kɪn mə tukvəhʂi-pən yo ye kalabus mə jakərer-ərhav tuk nəvsaoyen huvə mə in nəfrakisien. Mərig nəfrakisien mə tɪksɪn kamhani-ərhav əmə Nəvsaoyen Huvə kape Kristo meinai kasor jalus kimi yo mɪsorkeikei mə tuksapita yo.

¹⁷ Mhapəh nhani-ərhavyen Kristo yerkirɪə fam, mərig kasor əmə meinai kasorkeikei mə tukhavəh-si haktə atuk əriə, kini rɪkirɪə rəsɪk mə tuksəsɪk əpnɪs pən mɪn nɪpɪg ətən yame yakamarə iran ye kalabus.

¹⁸ Mərig in nar apnapɪg əmə. Tukmə kini-ərhav Nəvsaoyen Huvə yerkirɪə fam uə kwənpər rɪkirɪə, mərig nar ehuə e in e kamni-ərhav Kristo. Nar e in e rɪkɪk ragien tukun.

Nəfrah. Kini rɪkɪk tukragien mɪn

¹⁹ meinai yakɪrkun mə kwənkwai nəhuakien kapəmɪə, mɪne nasituyen kape Nanmɪn kape Yesu Kristo, in tukrɪvəh mɪragh yo ye nɪpɪg ətən e.

²⁰ Yakorkeikei pɪk kini mamərəhu-pən nərigien kafak mə jakpəh norien nar kɪrɪk yame tukror yaurɪs yo ye nɪmrɪ Kughen, mərig jakətghaa tuk

nini-ərhavyen Kristo, mə jakvəh-si haktə Kristo ye nımraghien kafak rəmhen kın yame yakamor hanə, nar apnapıg mə jakmhə tukun uə jakamragh pi pom.

²¹ Ye nəriğien kafak, yakmə nımraghien kafak, in kape nivəhsi-haktə-əməyən Kristo; məriğ tukmə yakmhə, rhuvə rapita.

²² Məriğ tukmə yakamragh, in e rhuvə tuk norien wok minə min tiksın kape Kughen ye tokrei tanə. Ror pən, yakeinein mə naha nhagın in rhuvə rapita: nımhəyən uə nımragh-pi-pomien.

²³ Taktəkun ai swatuk kıraru kawəmır kupən kın yo: məriğ yakorkeikei kwis əriu. Yakorkeikei mə jakəpəh narəyən ye tokrei tanə e mivən məm Kristo yame in rhuvə pik rapita narəyən eikın e.

²⁴ Məriğ yakmə jakaməkeikei mamragh pi pom ye tokrei tanə e tuk nasituyən irəmiə.

²⁵ Meinai yakirkun mə nar e in ror nəfrakisien kın, yakirkun mə jakamragh pi pom ye tokrei tanə tuk nasituyən irəmiə mə nhatətəyən kapəmiə tukramskai mamripin kini mə rikimiə tukragien tuk nhatətəyən kapəmiə.

²⁶ Kini ye norien a, nıpiğ jakurə məm əmiə, rikimiə tukragien rapita, kini takhani vi vi Yesu Kristo, meinai yimırerig-pre min tuk əmiə.

Pol ramni mə tuksərer tim tim

²⁷ Kini ye narımnar m-fam, norien kapəmiə tukraməkeikei məmhen atuatuk kın narmamə yame mine kashatətə ye Nəvsəoyen Huvə kape Yesu Kristo. Kini nar apnapıg mə jakurə uə jakpəh nurəyən, pəh jakəriğ mə nakasərer tim tim ye

nətərigien kirikianə əmə, masarkut kirikianə tuk nıraptəəkini nhatətəyen kapətawə ye Nəvsaoyen Huvə.

²⁸ Kini mhapəh nhagin-əgkəp-ien kin narmamə yamə mine kasərer əswasig kin əmiə. In e ramor nımtətien tuk əriə mə Kughen tukrapita əriə mivəh mıragh əmiə. Kughen a in a tukror narımnar minə a.

²⁹ Ror məknakin meinai In rımneighan kin mə takshatətə ye Kristo, meighaan min kin mə taksərig min nəmhəyen tuk nhagin.

³⁰ Kitawə kisərə ye narowaginien kirikianə əmə, yame nımisəm ye kafak nımraghien kupan, kini taktəkun ai, nakasərig mə yakamarə hanə iran.

2

Tukasəkeiki misəri-pən swatuk kape Yesu Kristo

¹ Nakasor kirikianə kimiə Kristo, ramor əmiə nakamhaskai ye nhatətəyen kapəmiə. Norkeikeiyen kafan ramor əmiə nakasərig huvə. Nofuginien ye Nanmin kape Kughen, ramor əmiə naksor huvə pən kimi əmiə minə kini rikimiə rehuə tuk əmiə minə.

² Ror pən, yakamaiyoh əmiə mə nərigien kapəmiə tukruə kirikianə; kini misorkeikei əmiə minə; kini mhauə kirikianə ye nanmin mine nətərigien tuk narımnar yame nakamhavən tukun. Kini tukmə naksor narımnar minə a, in tukror rikik ragien pik.

³ Ye norien kirikianə əmə, takhapəh nisorien nar kirik mə kimiə nakhahuvə pik misapita kimiə minə

tiksın, mhapəh nisorien nar kirik mə takhavəhsi-haktə atuk əmiə kin. Mərig takhavəhsi-əhu atuk əmiə, kini misəm kimiə minə tiksın mə kisapita əmiə.

⁴ Kini sasitu irəmiə minə ye nımraghien kapəmiə. Rıpəh nəmhenien mə yermamə kirik tukrəm atuk əmə kafan nımraghien.

⁵ Kapəmiə nərigien tukraməkeikei məmhen kin nətərigien kape Yesu yame ror məkneikin:

⁶ Kristo, in Kughen,

Mərig rımıpəh narkutien tuk nıraptərəkini
nehuəyen kape Kughen,

⁷ mərig rımnəpəh kafan nehuəyen, muə məmhen
kin yorwok əmə kirik,
kini marha-pə ye tokrei tanə muə rəmhen kin
yermamə əmə kirik.

⁸ Kini nıpig in yermamə kirik, nıpran rəmhen əmə
kin ətawə, In mivəhsi-əhu atuk In,
mamor nəkwai Tatə Kughen ye narımnar m-
fam muə meriaji-pə mımhə, yame kimnor
auris In ye nımhəyen ye nai kamarkwao
kin.

⁹ Ror pən, Kughen rımivəh-si haktə In,
mhen-pən nhag kimin yame rapita nhag minə
fam,

¹⁰ mımə ye nhag Yesu, narımnar fam yamə mine
kasəmir ikin minə fam ye neai, mine ye
tokrei tanə, mine ye kwənmhaan kape
nımhəyen, tuksənımkur mhavəhsi-pən
nisiayen kimin,

2:3: Gal 5:26 **2:4:** 1 Kor 10:24 **2:6:** Jon 1:1-2; 17:5 **2:7:** Jon
1:14; 2 Kor 8:9 **2:8:** Hib 5:8; 12:2 **2:9:** Wok 2:33; Efes 1:20-21;
Hib 1:3-4 **2:10:** Rom 14:11

11 k̄ini iriə m-fam tukhani-ərhav mə Yesu Kristo in Yermaru.
Tuksor məknek̄in mhavəh-si haktə nhag Tatə Kughen.

Kimiə naksəmhen kin laet yame raməsiə-pən ye tanimtanə

12 Kafak narmamə yamə mine yakorkeikei pik əmiə. Nipig yimnamarə kitawə-m kimiə, kimiə nimnasor nəkwak ye nipig m-fam. Kini taktəkun ai, yakamarə isok tuk əmiə, məriḡ kimiə takasəkeikei misarkut m̄in mə norien kapəmiə tukrəmhen atuatur kin narmamə yamə mine Kughen rimivəh miragh əriə. Səri-pən swatur a ye nimri Kughen misakur mamhagin.

13 Kini səri-pən swatur a meinai Kughen ramor wok ye nimraghien kapəmiə mə taksorkeikei norien nəkwan, kini mə tukrivəhsi-pre nəsaninien kimi əmiə mə taksor əfrakis nəriḡien kafan.

14 Ye narimnar m-fam yame nakasor, takhapəh nisəḡkiar-əḡkiar-pikien tukun mhapəh nisotgohyen tukun

15 mə nimraghien kapəmiə tukratuatur huvə, kini tukpəh nəm-pənien nar has kirik irəmiə, kini kimiə ji Kughen yamə mine norien iko-iko rikək irəmiə, yame nakasarə yerki nəmə iko-iko minə, yəpignap minə. Kini kimi naksəsiə rəmhen kin kəmhou yame raməsiə-pə ye tokrei tanə

16 yame nakamharaptərək̄in huvə nəḡkiarrien kape nimraghien. Kini sor narimnar minə fam a mə nipig Kristo tukruə m̄in, kini jakəḡkiar ausit tuk

əmiə, kini jakirkun mə yimipəh naiyu-apnapigien, nagheek rīpəh nirkəkien tuk nar apnapig əmə.

¹⁷ Norien kapəmiə kape nhatətəyen ye Kughen, in rəmhen kīn sakrefaes kīrik yame ramvən kimi Kughen. Tukmə ror tukhophni yo, jakəmhen kīn sakrefaes ye waen* yame kamətəg-pən iriu sakrefaes kapəmiə. Mərig nar apnapig əmə - rīkik ragien nīpig rīkimiə ramagien.

¹⁸ Kini ye norien kīrikiənə əmə, rīkimiə tukraməkeikei mamagien nīpig rīkik ramagien.

Pol tukrher-pən kīn Timoti mīne Epafrodaetas kīravən apa Filipae

¹⁹ Tukmə ye nərigien kape Yesu Yermaru, yakorkeikei mə pəh nien mə tuktu, jakher-pre kīn Timoti rurə məm əmiə mīrerig-pa məvsao kīn əmiə kimi yo, rīkik tukragien.

²⁰ Kwən kīrik rīrkək mīn eikīn e yame kafan nərigien rəmhen kīn Timoti, yame rīkin raməsik pīk əmiə.

²¹ Narmamə khapsaah kasərig əmə wok mīnə kapəriə, mhapəh nīsərigien wok kape Yesu Kristo.

²² Mərig kimiə nakwənharkun mə Timoti ramhawor pən iran mīne nīpig mīfam mamor wok kape Kughen. Kini kafan wok in rhuvə, məmhen kīn yame kwajikovə ramor wok iriu rīmni, in ramasitu irak ye wok kape nīni-ərhavyen Nəvsaoyen Huvə.

2:16: Dan 12:3; Fil 1:10; 1 Tes 2:19 * **2:17:** Nīpig kīrik nəmə Isrel kīmisətəg-pən waen ye sakrefaes, rəmhen kīn nar kīrik yame kamhavəh-si-pən kimi Kughen. Əm-ru Nam 15:1-12. **2:18:** Fil 3:1; 4:4 **2:21:** 2 Tim 4:10

²³ Ror pən, tukmə nīpīg yakuə mə jakirkun mə kafak nīmraghien tukrhawor pən iran mine, ye nīpīg a in a jakher-pre kin Timoti tukrurə tuk əmiə.

²⁴ Kini yakamhatətə ye Yesu Yermaru mə pəh nien mə tuktu, jakurə tuk əmiə.

²⁵ Mərig rīkik raməsik mə jakaməkeikei mher-pre kin Epafrodaetas rīrerig-pre məm əmiə. In piak yame yakrauə kirikianə mawor wok kirikianə, mawarowagin kirikianə. Kupən nīmisher-pə kin in tukruə mīni-əsaah-pə nəvsaoyen kin əmiə, masitu mīn irak.

²⁶ Mərig taktəkun ai, in rorkeikei pik mə tukrəm fam əmiə, kini rīkin rəpəu meinai ruirkun mə kimiə nīmīsərig mə in ramhə.

²⁷ Nəfrakisien, in rīmamhə pik, ipakə əmə rīmhə. Mərig Kughen rīkin rehuə tukun. Mərig pəh nien mə Kughen rīkin rehuə tuk in pīsīn əmə, mərig yo mīn, rīkin rehuə tuk yo, mor əswasig kin narīmnar yame tukror rīkik rərhakis pik.

²⁸ Ror pən, rīkik ragien pik tuk nher-pre-min-ien kin mə taksəm in, rīkimiə tukragien. Kini mə jakpəh nīvəh-pik-minien yerikik.

²⁹ Nīpīg taksəm in, sokrən huvə iran ye nagien-ien, meinai kimiə mīn naksor kirikianə kimiə Yesu Yermaru. Havəhsi-pən nīsaiyen kimi narmamə yamə mine kisəmhen kin in,

³⁰ meinai ipakə əmə rīmhə tuk norien wok kape Kristo, mīpəh nīgīnien tuk kafan nīmraghien ye nīpīg əutən mīnə, mīmə in tukrasitu irak ye nīpīg kimiə nīmīseinein nīsasituyen irak.

3

Kristo əmə ramor ətawə kəsatuatuk ye nimir Kughen

¹ Kafak narmamə yamə mine yakorkeikei pik əmiə. In e nəgkiarien infamien kafak. !Sagien tuk Yermaru! Kini yakrai min əmə nəgkiarien yame yimirai ta kupan raurə kimi əmiə, mərig pəh nien mə nar ətən tuk yo, kini in tukrasitu irəmiə mərer əswasig kin nəgkiarien eikuə minə tuk əmiə.

² Taktəkun, yakamni-pre tuk əmiə mə, ! Takasərig əmiə tuk narmamə yamə mine kasor norien has minə! Iriə kəsəmhen kin kuri aparu yamə mine kasor nahasien.* !Takasərig əmiə tuk narmamə yamə mine kamhavəh nao kimi narman! [Iriə kəsəmhen kin yermamə yame ravəh oror nao kimi narman, meinai iriə khamə ta mə tukaməkeikei kivəh nao kimi yerman mə Kughen tukrivəh miragh in.]

³ Mərig kitawə e ji Kughen əfrakis, yamə mine In rimnərai ta norien has minə yerkitawə. Kini Nanmin kape Kughen ramor ətawə kharkun nəhuakien kimi Kughen ye kapətawə nimiraghien. Kini kitawə kəsautit pik tuk nar yame Yesu Kristo rimnor ye nimiraghien kapətawə, masətigtə əmə iran. Mərig pəh nien mə nar kirik yame kitawə atuk kasor ye nıpraitawə mə tukrivəh miragh ətawə.

⁴ Mərig kupan, yimnamətigtə ye sakomsaes mine narimnar minə tiksın ye loa mə tukrivəh miragh

* **3:2:** Pol ramni hah nəmhajoun kape Isrel mimə iriə kuri minə. Nəmə Isrel kamhani mhamə narmamə yamə mine pəh nien mə kwənərəus kape Isrel iriə kuri minə. Əm-ru Mat 15:26. **3:3:** Rom 2:29

yo. Kini tukmə kwən kirik rikin ramuh mə rirkun nətigə-əməyen ye narimnar minə a, mərig narimnar minə a yimnor min ye nimraghien kafak rapita.

⁵ Yimnarha əmə mivəh nipig eit, kivəh nao kimi yo†. Kini yo yemə Isrel. Yimasi-pən ye kwənərəus kape Benjamin. Ripik minə, iriə min nəmə Isrel atuatur. Apa kupan, yo Farisi kirik, kini yimnəri-pən huvə Loa.

⁶ Yimnorkeikei pik mə jakor nəkwai Kughen ye narimnar fam, meriaji-pən mamvən mor nəmhəyen kimi narmamə kape Yesu minə‡. Kimipəh nəm-pə-yen nar has kirik irak meinai yimnaməri-pən fam loa kape nəmə Isrel.

⁷ Mərig narimnar minə fam yame yimnətigə irəriə kupan, kini rikik rimnaməsik mə iriə khahuvə pik, mərig taktakun ai yakaməm mə in nar apnapig əmə meinai yakirkun nar yame Kristo rimnor.

⁸ Mərig ripəh norien infamien aikin a. Taktakun ai, yakaməkir mə narimnar fam əgkap, in nar apnapig əmə meinai yakaməm nar kirik yame in rhuvə pik əgkap: in e mə jakirkun Yesu Kristo Yermaru kafak. Yimnapəh fam narimnar minə a tuk Kristo, marakikin əriə rəmhen kin nirəsik, mə jakvəh əmə Kristo

⁹ mor kirikianə kimru min. Pəh nien mə Kughen

3:4: Wok 22:3 † **3:5:** Loa kape nəmə Isrel ramni mə tukəsik-pən nipikwarien ye nipig kamhavəh əmə nipig eit. Takəm-ru Jen 17:10.

3:5: Luk 1:59; Wok 23:6; 2 Kor 11:22 ‡ **3:6:** In apa kupan, Pol, rikin rimnəsik mə ta mə Yesu Kristo in yekuə, kini Pol rimuh nəməhuak minə tukun. Əm-ru Wok 8:3, 22:4, 26:9-11. **3:7:** Mat 13:44-46

raməm mə yakatuatuk meinai yakaməri-pən atu-atuk loa, mərig Kughen ramor yo mə yakatuatuk meinai yakamhatətə əmə ye Kristo.

¹⁰ Yakorkeikei mə jakirkun huvə Kristo, mine nəsaninien yame Kughen rimmor In rimragh min ye nimhəyen, kini yakorkeikei mə jakuə ipakə tukun nipiḡ yakaməriḡ nəmhəyen rəmhen kin nəmhəyen yame In rimməriḡ. Kini yakorkeikei mə jakərer tukun nar apnapiḡ kamhopni yo rəmhen kin yame kimnhopni In

¹¹ meinai yakirkun nərəhu-pən-timtim-ien kafak nətəriḡien əmə iran mə Kughen tukror min yo yakamragh min.

Pol ramarkut pik min mə tukirkun huvə Kristo

¹² Pəh nien mə yimivəh ta narimnar minə a, uə taktəkun ai kafak nimraghien in rinatuatuk ta. Nikam. Məriḡ Kristo rimirpen yo mə yo yermamə kafan, ror pən, yakamarkut mə norien kafak tukratuutuk məmhen kin in.

¹³ Yo minə tiksın. Yakpəh niniyen mə yakwauə ta rəmhen kin Kristo. Nikam. Məriḡ nar kirikianə əmə yame yakamarkut tukun, mə jakəru-kin narimnar yame ramswiin kwasig, maməmnhawk tuk narimnar yame raməmır kupan irak.

¹⁴ Rəmhen kin yermamə kape naiyuyen yame ramarkut mə tukrapita mivəh nərok iran, yo yakamarkut tuk nivəhyen kwənkwai wok kafak. Kini kwənkwai wok e in e Kughen ramokrən kin ətawə mə tukhavən misofuḡin kitawə Yesu Kristo ye rao ye neai.

15 Kini kitawə m-fam yamə minə kwəsehuə ye nhatətəyen kapətawə tukasəkeikei mharaptəəkīn nətərigien minə a. Mərig tukmə kimiə tiksīn, nətərigien kapəmiə ror pīsīn ye nar a, Kughen tukrəsiə-pre kīn nətərigien yame ratuatuk.

16 Mərig nar keikei, pəh kisəri-pən swatuk yame kwənharkun ta.

17 Yo minə tiksīn. Hauə kīrikianə misəri-pən tamhek nihuk, yame kīmawə yakwəsor ta nakwəsəm, kīnī səm huvə narmamə yamə minə kasəri-pən tamhek nihumawə.

18 Səri-pən tamhek nihuk meinai yakwəni-pre ta tuk əmiə nīpig rīpsaah, kīnī taktəkun ai nehe nīmrik ramaiyu tukun, mə narmamə khapsaah kapəriə nəriwəkien ramhajoun mə iriə kasəməkīn Nəvsaoyen Huvə kape Yesu Kristo yame ramni nīmħəyen kafan ye nai kamarkwao kīn.

19 Kasərig pik tipriə, mə in kughen kapəriə, kīnī misausit tuk norien narimnar yame ror naurisien. Kini nətərigien kapəriə ramvən pik tuk narimnar kape tokrei tanə. Iriə kasəri-pən swatuk yame ramvən apa ye nap ehuə.

20 Mərig kitawə, imətawə apa ye rao ye neai, kīnī kaseito kīn Yermamə yame tukrivəh mīragh ətawə yame tukrəsi-pən aikīn muə. In e Yesu Kristo Yermaru kapətawə.

21 Kini In tukrukreikīn nīpraitawə kape tokrei tanə e, yame in e nəviginien ne sirət minə, mor wi nīpraitawə ruə rəmhen kīn nīprai Kristo nīpig rīmamragh ye nīmħəyen. In tukror məkneikīn ye nəsaninien kafan yame rirkun nərəhu-pənien

narimnar fam ye kafan narmaruyen.

4

¹ Ror pən, yo minə tiksın, taksərer tım tım məknenkin ye Yermaru. Yakorkeikei əmiə kini morkeikei pik mə jakəm min əmiə. Kafak narmamə minə, nımraghien kapəmiə yame ratuatuk ramor rıkkik ramagien. Kimiə e kwəkwai wok kafak yame rhuvə pik əgkap.

Pol ravəhsi-haktə nərigien kapəriə

² Yuodia mine Sintike. !Aweh! Takwəpəh kapəmiru nətgohyen mirauə mıwor kirikianə meinai kimiru kape Yesu Yermaru.

³ Kini ik min, yame kirau mik kimıwor wok ta tu*, yakorkeikei mə takasitu ye pia mir e meinai yimnor pik wok kimasır miriu, kini kimıwasitu irak mirəni-ərhav Nəvsaoyen Huvə, iriə Klemen mine piak minə tiksın min yamə mine kimısasitu ye wok. Kughen rımnərəhu-pən nhagriə ye nəkwəkwə yame ramni narmamə yamə mine kamhavəh nımraghien rerin.

⁴ Sagien tuk Yermaru nıpig m-fam. !Kini jakni min, sagien!

⁵ Sor pən kimi narmamə mə tuksəm mə kimiə nəmə mar minə. Kini mhapəh nisəru-kinien mə pəh nien mə tuktu Yermaru tukrırerig-pə min.

⁶ Takhapəh nisətərig-pikien tuk narimnar, mərig ye narimnar minə fam, taksəhuak pən əmə kimi Kughen tuk naha nhagin yame naksorkeikei. Kini

3:21: 1 Kor 15:28,42-53 **4:1:** 1 Tes 2:19-20 * **4:3:** Tukmə ror raməgiar kimi kwən kirik nhagin e Syzygus. **4:3:** Luk 10:20; Rev 3:5, 13:8, 17:8, 20:12 **4:5:** Hib 10:25; Jem 5:8-9

nɪpɪg naksəhuak mɪsaiyoh pən, takhani vi vi In tuk kafan nasituyen.

⁷ Kini Kughen tukrɪvəhsi-pre nəmərɪnuyen kimi əmiə yame yerpɪrɪg pɪk rapita nɪrkunien fam kape narmamə. Kini nəmərɪnuyen a tukrətəpɪg kɪn rɪkimɪə mə takhapəh nɪsərɪg-pɪkien narɪmnar, meinai nakashatətə ye Yesu Kristo.

⁸ Kini taktəkun ai yo mɪnə tɪksɪn, sərɪg əmə narɪmnar yame ror nəfrakɪsɪen, mɪne yame ram-raptərəkɪn nɪsɪaiyen, mɪne yame ratuatuk, mɪne yame norien has rɪkək iran, mɪne yame kɪtawə kɪsorkɪkɪ, mɪne yame nhagriə rhuvə, mɪne yame rhuvə pɪk, mɪne yame narmamə kamhani vi vi.

⁹ Sor naha nhagɪn yame yɪmnhajoun ta əmiə kɪn, yame nɪmnhavəh ye nɪmraghɪen kapəmɪə, kɪni mɪsor naha nhagɪn yame yakamni, kɪni mɪsor naha nhagɪn yame nakasəm-pə irak, pəh Kughen yame ravəhsi-pre nəmərɪnuyen kimi əmiə tukrarə kɪmɪə mɪn nɪpɪg mɪfam.

Pol rɪkɪn ragien tuk nasituyen kapərɪə

¹⁰ Rɪkɪk ragien tuk Yermaru meinai nɪmnhapəh nɪsasitu-pawkəyən irak ror tu kwənmpɪn mərɪg taktəkun ai rɪkimɪə raməsɪk mɪn yo. Nəfrakɪsɪen, nɪmɪsərɪg pɪk yo, mərɪg swatuk rɪkək mə taksasitu irak.

¹¹ Pəh nien mə yakamni nar e meinai nar rɪkək tu yo. Nɪkam. Mərɪg taktəkun ai yakɪrkun swatuk tuk nagienien tuk naha nhagɪn yame yakavəh.

¹² Yakɪrkun swatuk tuk nagienien, nar apnapɪg mə kafak nar kɪrɪk rɪkək uə kafak narɪmnar

4:6: Mat 6:25-34; Kol 4:2

4:7: Aes 26:3; Jon 14:27; Kol 3:15

4:9: Rom 16:20

ripsaah. Yakwîrkun mæ jakhawor pæn iran minē mor rikik ragien nar apnapig mæ nak næviginiē rikək uə rehuə; nar apnapig mæ kafak nautə rehuə uə rikəskəh.

¹³ Kristo ravəhsi-pə nəsaniniē kimi yo, yakîrkun narəyēn ye niĥuvəyēn minə fam minē nahasiē minə fam.

¹⁴ Mərig kimiə nimisor norien rhuvə nîpig nimisasiu irak ye nîpig yimnarə ye nîpig əutən.

¹⁵ Nəfrakisiēn. Kimiə nəmə Filipae nakwənharkun ta mæ nîpig yame nimnhauə misərig Nəvsaoyēn Huvə, nîpig yimîterhav Masedonia [tuk norien wok kafak], kimiə pişin əmə nimisasiu irak kîn mane. Niməhuak kîrik min rikək yame rimivəhsi-pə narimnar tiksîn kimi yo.

¹⁶ Kîni nîpig yimavən pakə tuk Masedonia, ye taon e Tesalonaeka, mamarə apaikîn, nimisher-pə min kîn mane. Pəh niēn mæ m-kirikianə əmə.

¹⁷ Pəh niēn mæ yakamarha kîn mane mæ takhavəhsi-pə kimi yo. Mərig yakorkeikei mæ Kughen tukrəm norien kapəmiə, mərok əmiə iran.

¹⁸ Yakavəh fam mane yame nimisher-pə kîn kimi yo, kîni rəmhen rapita, meinai nîpig Epafrodaetas rimipik narimnar minə e muə kimi yo, taktakun ai narimnar kafak ripsaah. Kimiə nimnhavəhsi-pən nar kîrik kimi Kughen rəmhen kîn sakrefaes yame nəmiovin rhuvə. In ravəh əmə, rikin ragien tukun.

¹⁹ Kîni kafak Kughen tukrivəhsi-pre narimnar minə fam kimi əmiə yame ratuatuk tuk nimraghiēn kapəmiə. Kîni narimnar yame ravəhsi-pə kimi ətawə ramsi-pən tuk nautə ehua

kafan yame rhuvə, mamuə tuk ətawə ye Yesu Kristo.

²⁰ Pəh narmamə m-fam tukhavəh-si haktə nhag Kughen Rımtawə mamvən mamvən mıpəh norien infamien. Amen.

Nəgkiarien infamien

²¹ Yakamni rhuvə pre tuk əmiə mfam yamə mine nakashatətə ye Yesu Kristo. Nəməhuak minə e kımawə miriə kamhani rhuvə pre tuk əmiə.

²² Narmamə m-fam yamə mine kishatətə ye Yesu Kristo kamhani rhuvə pre tuk əmiə, kini iriə min yamə mine kisarə apa imei Sisa kamhani rhuvə pık tuk əmiə.

²³ Pəh Yesu Kristo Yermaru kapətawə tukrautə-pre kin nihuvəyen kafan kimi əmiə m-fam. Amen.

**Nəkʷəkʷə imərhakə kape kughen: nirpenien
vi
The New Testament in the Southwest Tanna Language
of Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue sud-ouest Tanna
de Vanuatu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Southwest Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tanna, Southwest

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

ad9e16d0-33ca-5cbe-ad05-46d1635fa22b